

國立臺灣師範大學歷史學系一大碩合開 104 學年度第 2 學期課程綱要格式

一、課程基本資料（課程委員會通過，任課教師不可異動部分）

課程代碼	HIU0268	課程名稱	滿文（二）
英文課名	Manchu-Language (II)		
全/半年	半	必/選修	選
總學分數	2	每週授課時數	2
開課班級	大碩合開		
先修課程	滿文（一）		
課程簡介	<p>本課程以學習、認識清代滿文資料為主，輔以研讀專題式文章；期使同學能利用字典，閱讀及翻譯滿文資料，進而充實民族語言知識，擴大研究視野。</p> <p>This course is based on learning the Manchu materials of Qing, using the grammar book, relative articles as supplement. We intent the students can read and translate the Manchu materials by the dictionaries, then deepen their knowledge of ethnic language, and grow up their research ability.</p>		
課程目標（課程目標可自行增列）		對應本系核心能力（學士班）	
1	閱讀、翻譯滿文資料能力	<input checked="" type="checkbox"/> 1-1 具備歷史專業知識 <input type="checkbox"/> 1-3 口述採訪與田野調查 <input type="checkbox"/> 2-2 文史相關議題之闡述能力 <input type="checkbox"/> 3-2 溝通表達與學術討論	<input checked="" type="checkbox"/> 1-2 資料蒐集與解讀之能力 <input type="checkbox"/> 2-1 歷史教材設計與教學方法 <input type="checkbox"/> 3-1 獨立思考與解決問題的知能 <input type="checkbox"/> 4-1 具備人文精神與世界觀
2		<input type="checkbox"/> 1-1 具備歷史專業知識 <input type="checkbox"/> 1-3 口述採訪與田野調查 <input type="checkbox"/> 2-2 文史相關議題之闡述能力 <input type="checkbox"/> 3-2 溝通表達與學術討論	<input type="checkbox"/> 1-2 資料蒐集與解讀之能力 <input type="checkbox"/> 2-1 歷史教材設計與教學方法 <input type="checkbox"/> 3-1 獨立思考與解決問題的知能 <input type="checkbox"/> 4-1 具備人文精神與世界觀
3		<input type="checkbox"/> 1-1 具備歷史專業知識 <input type="checkbox"/> 1-3 口述採訪與田野調查 <input type="checkbox"/> 2-2 文史相關議題之闡述能力 <input type="checkbox"/> 3-2 溝通表達與學術討論	<input type="checkbox"/> 1-2 資料蒐集與解讀之能力 <input type="checkbox"/> 2-1 歷史教材設計與教學方法 <input type="checkbox"/> 3-1 獨立思考與解決問題的知能 <input type="checkbox"/> 4-1 具備人文精神與世界觀
課程目標（課程目標可自行增列）		對應本系核心能力（碩士班）	
1	閱讀、翻譯滿文資料能力	<input checked="" type="checkbox"/> 1-1 資料蒐集、解讀與分析能力 <input type="checkbox"/> 2-1 歷史教材設計與教學方法 <input type="checkbox"/> 3-1 發現問題與主動探究之能力 <input type="checkbox"/> 4-1 具備史學專業道德的態度	<input type="checkbox"/> 1-2 跨學科研究的能力 <input checked="" type="checkbox"/> 2-2 歷史專題研究與寫作的的能力 <input type="checkbox"/> 3-2 溝通表達與學術討論
2		<input type="checkbox"/> 1-1 資料蒐集、解讀與分析能力 <input type="checkbox"/> 2-1 歷史教材設計與教學方法 <input type="checkbox"/> 3-1 發現問題與主動探究之能力 <input type="checkbox"/> 4-1 具備史學專業道德的態度	<input type="checkbox"/> 1-2 跨學科研究的能力 <input type="checkbox"/> 2-2 歷史專題研究與寫作的的能力 <input type="checkbox"/> 3-2 溝通表達與學術討論
3		<input type="checkbox"/> 1-1 資料蒐集、解讀與分析能力 <input type="checkbox"/> 2-1 歷史教材設計與教學方法 <input type="checkbox"/> 3-1 發現問題與主動探究之能力	<input type="checkbox"/> 1-2 跨學科研究的能力 <input type="checkbox"/> 2-2 歷史專題研究與寫作的的能力 <input type="checkbox"/> 3-2 溝通表達與學術討論

二、教學大綱（任課教師可異動部分）

授課教師		
教學進度與主題 （可說明每週進度）		
1. 《內閣大庫檔》滿文檔案選讀（一） 2. 《內閣大庫檔》滿文檔案選讀（二） 3. 《內閣大庫檔》滿文檔案選讀（三） 4. 《內閣大庫檔》滿文檔案選讀（四） 5. 《宮中檔》滿文硃批奏摺選讀（一） 6. 《宮中檔》滿文硃批奏摺選讀（二） 7. 《宮中檔》滿文硃批奏摺選讀（三） 8. 《宮中檔》滿文硃批奏摺選讀（四） 9. 期中考 10. 《滿文老檔》選讀（一） 11. 《滿文老檔》選讀（二） 12. 《滿文老檔》選讀（三） 13. 《滿文老檔》選讀（四） 14. 滿文章回小說選讀（一） 15. 滿文章回小說選讀（二） 16. 滿文章回小說選讀（三） 17. 滿文章回小說選讀（四） 18. 期末考		
教學方法		
方式	說明	
<input checked="" type="checkbox"/> 講述法	（可說明實施細節）	
<input type="checkbox"/> 討論法		
<input type="checkbox"/> 問題解決教學		
<input type="checkbox"/> 合作學習		
<input checked="" type="checkbox"/> 實作		
<input type="checkbox"/> 實地考察、參訪		
<input type="checkbox"/> 媒體融入教學		
<input type="checkbox"/> 專題研究		
<input type="checkbox"/> 其他：		
評量方法		
方式	百分比	說明
<input checked="" type="checkbox"/> 作業	30%	（可說明評量細節或欲評量之核心能力）
<input checked="" type="checkbox"/> 期中考	30%	
<input checked="" type="checkbox"/> 期末考	30%	

<input type="checkbox"/> 課堂討論參與		
<input checked="" type="checkbox"/> 出席	10%	
<input type="checkbox"/> 報告		
<input type="checkbox"/> 成果展覽		
<input type="checkbox"/> 專題		
<input type="checkbox"/> 其他：		
參考書目		<p>1.羽田亨，《滿和辭典》，臺北，學海出版社，1974。</p> <p>2.安雙城，《滿漢大辭典》，瀋陽，遼寧民族出版社，1993。</p> <p>3.安雙城，《滿漢大辭典》，瀋陽，遼寧民族出版社，2007。</p> <p>4.胡增益，《新滿漢大辭典》，烏魯木齊，新疆人民出版社，1994。</p> <p>5.清高宗敕纂，《御製增訂清文鑑》，景印文淵閣四庫全書本，冊 233、234。</p> <p>6.莊吉發，《清代準噶爾史料初編》，文史哲出版社，1977。</p> <p>7.莊吉發，《孫文成奏摺》，文史哲出版社，1978。</p> <p>8.莊吉發，《滿漢異域錄校注》，文史哲出版社，1983。</p> <p>9.莊吉發，〈《滿文原檔》清史研究〉，收入閻崇年主編，《滿學研究(4)》，（北京：民族出版社，1998），頁 85-115。</p> <p>10.莊吉發，《御門聽政：滿語對話選粹》，文史哲出版社，1999。</p> <p>11.莊吉發，〈清代起居注冊與滿學研究〉，收入閻崇年主編，《滿學研究(6)》，頁 138-168。</p> <p>12.吳元豐，〈清代滿文檔案述論〉，《滿學研究(6)》，頁 169-185。</p> <p>13.趙志忠，《清代滿語文學史略》，瀋陽，遼寧出版社，2002。</p> <p>14.Gertraude Roth Li, Manchu: A Textbook for Reading Documents, Honolulu, University of Hawaii Press, 2000.</p> <p>15.Mark C. Elliott, "Manwen dangan yu xin Qingshi" 「滿文檔案與新清史」(Manchu archives and the Qing history). National Palace Museum Quarterly『故宮學術季刊』, December 2006.</p> <p>16.Mark C. Elliott, "The Manchu-Language Archives of the Qing and the Origins of the Palace Memorial System.", Late Imperial China 22.1 (June 2001).</p>